

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

13.11.2025

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
HOLZNER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria		
DIRLER Alexander			EGGER Simon		
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GASSEBNER STEINKELLER Maria		
GASSER Richard			HOLZNER Peter Michael		
KRÖSS Roswitha			LINGER Patrick		
LOCHMANN Annabell Elisabeth			OBERRAUCH Manfred Josef	X	
PALLWEBER Erich	X		PIXNER Karin Greti		
TRIBUS Mathias					

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

HOLZNER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Anerkennung von außeretatmäßigen
Verbindlichkeiten - Urteil des Rechnungshofes
Nr. 10/2025**

**Riconoscimento di debiti fuori bilancio -
sentenza della Corte dei Conti n. 10/2025**

Nach Einsichtnahme in das Urteil des Rechnungshofs - Rechtsprechungssektion Bozen Nr. 10/2025, betreffend die ehem. Gemeindesekretärin Dr. Runer – Verfahren Rechnungshof 100102/2023;

Festgestellt, dass die Gemeinde Tisens gemäß genanntem Urteil anteilmäßig zum Ersatz der Verteidigungskosten der Beklagten verurteilt worden ist und festgestellt, dass es sich dabei um den Betrag von Euro 1.823,90 handelt;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 194, Absatz 1 des Einheitstextes für öffentliche Körperschaften, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000, zu den außeretatmäßigen Verbindlichkeiten alle rechtskräftige Urteile gehören;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 194, Absatz 1 des Einheitstextes für öffentliche Körperschaften, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten mit Ratsbeschluss anerkannt werden müssen;

Als notwendig erachtet, die Rechtmäßigkeit obengenannter außeretatmäßiger Verbindlichkeiten im Sinne des Art. 194, Absatz 1 des Einheitstextes für öffentliche Körperschaften, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 anzuerkennen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 194, Absatz 1 des Einheitstextes für öffentliche Körperschaften, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors im Sinne des Art. 239, Absatz 1, Buchstabe b), Punkt 6 des zitierten Einheitstextes;

Nach Einsicht in die Verordnung des Rechnungswesens;

Nach Einsicht in das Rundschreiben der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung 7, Nr. 1, vom 15.05.2006, welches darauf hinweist, dass die Ratsbeschlüsse über die Anerkennung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten sofort dem Staatsanwalt beim Rechnungshof Bozen zu übermitteln sind, damit dieser die entsprechende Beurteilung vornehmen kann und gegebenenfalls die für notwendig erachteten Schritte einleiten kann.

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Zahlung des Betrages vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art. 185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (Za41/LKBPn+s72lmzZL5R6RsMHWbm31wXl0Kj/

Vista la sentenza del Corte dei Conti - Sezione di Giurisprudenza di Bolzano n. 10/2025 relativa all'ex Segretaria comunale dott.ssa Runer – istanza Corte dei Conti 100102/2023;

Accertato che il Comune di Tesimo è stato condannato a rimborsare pro quota le spese di difesa della controparte, in base alla sentenza sopra citata e constatato che l'importo in questione è di euro 1.823,90;

Accertato che ai sensi dell'art. 194, comma 1 del Testo unico degli enti locali TUEL, D. lgs. 18/08/2000 n. 267 rientrano tra i debiti fuori bilancio quelli dovuti a sentenze esecutive;

Accertato che ai sensi dell'art. 194, comma 1 del Testo unico degli enti locali TUEL, D.lgs. 18/08/2000 n. 267 le legittimità dei debiti fuori bilancio de

Ritenuto necessario, riconoscere la legittimità dei debiti fuori bilancio ai sensi dell'art. 194, comma 1 del Testo unico degli enti locali TUEL, D. lgs. 18/08/2000 n. 267;

Visto l'art. 194, comma 1 del Testo unico degli enti locali TUEL, D. lgs. 18/08/2000 n. 267;

Visto il parere del revisore dei conti, espresso ai sensi dell'art. 239, comma 1, lettera b), punto 6, del citato testo unico;

Visto il regolamento comunale di contabilità.

Vista la circolare della Provincia Autonoma di Bolzano, ripartizione 7, n. 1 del 15/05/2006, che fa presente che le deliberazioni consiliari avente per oggetto il riconoscimento dei debiti fuori bilancio devono essere trasmesse senza indugio alla Procura presso la Sezione giurisdizionale della Corte dei Conti di Bolzano, che procederà a valutare la relativa procedura di riconoscimento e prenderà le misure ritenute opportune.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di poter effettuare il pagamento dell'importo;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt. 185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (Za41/LKBPn+s72lmzZL5R6RsMHWbm31wXl0Kj/njoG0=)

njoG0=)

- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (UE93N8k2NDtSwesSrRlvBROxcOIHcb+Wfv/IZMPIUZU=);

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

BESCHLIEBT DER GEMEINDERAT

mit 13 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, bei 13 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben,

- 1) die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten betreffend das Urteil Nr. 10/2025 des Rechnungshofs - Rechtsprechungssektion Bozen mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.823,90 anzuerkennen;
- 2) die Ermächtigung der Auszahlung des genannten Betrages an Frau Dr. Runer Margareth, laut Schreiben ihres Rechtsanwaltes Dr. Michael Pichler vom 16.07.2025, zu erteilen;
- 3) zu bestätigen, dass für die Deckung des genannten Betrages die notwendigen Mittel in der Bilanz 2025 zur Verfügung gestellt worden sind;
- 4) die Ausgabe dem Kap. 01111.03.02990 mit Verpflichtung Nr. 460/2025 anzulasten;
- 5) im Sinne von Artikel 23 Absatz 5 des Gesetzes Nr. 289 vom 27. Dezember 2002 dem Rechnungsrevisor der Gemeinde und der Regionalen Staatsanwaltschaft beim Rechnungshof jeweils eine Abschrift dieses Beschlusses zu übermitteln;
- 6) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für

- alla regolarità contabile (UE93N8k2NDtSwesSrRlvBROxcOIHcb+Wfv/IZMPIUZU=);

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018 ;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del consiglio comunale;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Con n. 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 13 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

- 1) di riconoscere la legittimità dei debiti fuori bilancio relativi alla sentenza n. 10/2025 della Corte dei Conti - Sezione Giurisdizionale di Bolzano per un totale complessivo di euro 1.823,90;
- 2) di autorizzare il pagamento di detto importo alla dott.ssa Runer Margareth, come da lettera del suo avv. dott. Michael Pichler del 16.07.2025;
- 3) di dare atto che per la copertura di detta spesa è stata creata la disponibilità sufficiente nel bilancio 2025;
- 4) di addebitare la spesa al cap. 01111.03.02990 con l'impegno n. 460/2025;
- 5) di trasmettere copia del presente provvedimento al Revisore dei Conti del Comune ed alla Procura regionale della Corte dei conti ai sensi dell'articolo 23, comma 5 della legge 27 dicembre 2002, n. 289;
- 6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera

die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

(art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale